



الاتحاد الدولي للاتصالات

مكتب الاتصالات الراديوية
(فاكس مباشر رقم 85 57 730 22 41+)

28 سبتمبر 2005

الرسالة المعممة
CR/244

إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد*

الموضوع: عمليات التحضير للدورة الثانية للمؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية من أجل تخطيط خدمة الإذاعة الرقمية للأرض في أجزاء من الإقليمين 1 و3، في نطاق التردد 174-230 MHz و470-862 MHz (المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2006): تحديد الحالة المرجعية فيما يتعلق بالخدمات الإذاعية من أجل إعداد مشروع الخطة.

المراجع: مقررات الدورة الأولى للمؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية من أجل تخطيط خدمة الإذاعة الرقمية للأرض في أجزاء من الإقليمين 1 و3 في نطاق التردد 174-230 MHz و470-862 MHz (المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2004)
الرسالة المعممة CR/214 الصادرة عن مكتب الاتصالات الراديوية في 25 يونيو 2004
الرسالة المعممة CR/217 الصادرة عن مكتب الاتصالات الراديوية في 23 أغسطس 2004 (والتصويب 1 المؤرخ 8 سبتمبر 2004)
الرسالة المعممة CR/230 الصادرة عن مكتب الاتصالات الراديوية في 17 ديسمبر 2004
النشرة الإدارية CA/151 الصادرة عن مكتب الاتصالات الراديوية في 25 يوليو 2005 (تقرير الاجتماع الأول لفريق التخطيط بين الدوريتين)

إلى المدير العام

حضرات السادة والسيدات،
1. وفقاً لمقررات الدورة الأولى للمؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية من أجل تخطيط خدمة الإذاعة الرقمية للأرض في أجزاء من الإقليمين 1 و3 في نطاق التردد 174-230 MHz و470-862 MHz (المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2004)، الذي عقد في جنيف في الفترة من 10 إلى 28 مايو 2004، أبلغ مكتب الاتصالات الراديوية إدارتكم بنتائج المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2004 ووجه نظر إدارتكم إلى القرارات التي اعتمدها الدورة الأولى للمؤتمر (انظر الرسالة المعممة CR/214). وتناول المكتب لاحقاً في الرسالة المعممة CR/217، جوانب شتى تتعلق بحماية التخصيصات القائمة للخدمة الإذاعية، في نطاق التردد

* توجه هذه الرسالة المعممة في المقام الأول إلى الدول الأعضاء في الإقليم 1 (باستثناء منغوليا) وإلى جمهورية إيران الإسلامية. وهي موجهة إلى سائر الدول الأعضاء على سبيل الإعلام فحسب.

MHz 230-174 و MHz 862-470، بالاستناد إلى تحديد التخصيصات والتعيينات القائمة والمخطط لها والتي ينبغي أن تؤخذ في الاعتبار لدى تصميم الخطة الجديدة للإذاعة الرقمية للأرض. وفي الرسالة المعممة CR/230 التي صدرت لاحقاً تناول المكتب باستفاضة المسائل المتعلقة بتحديد الحالة المرجعية فيما يخص الخدمات الإذاعية من أجل عملية التخطيط الأولى. كما أحييت بعض المسائل إلى فريق التخطيط بين الدورتين ليتناولها أثناء اجتماعه في يوليو 2005، فنظر فيها وقدم آراءه في هذا الصدد (انظر الوثيقة IPG-1/51 التي وزعت على الأعضاء في النشرة الإدارية CA/151). والغرض من هذه الرسالة المعممة هو تناول المسائل المتعلقة بتحديد الحالة المرجعية بشأن الخدمات الإذاعية من أجل إعداد مشروع الخطة. وتناول رسالة معممة منفصلة (CR/243) الحالة المرجعية فيما يتعلق بسائر الخدمات الأولية للأرض.

2. ولعلكم تعلمون أن المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2004 قد وضع التعريف التالي للحالة المرجعية: "تتضمن الحالة المرجعية التخصيصات والتعيينات القائمة والمخطط لها للخدمة الإذاعية والتخصيصات القائمة والمخطط لها للخدمات الأولية الأخرى التي يتعين أن تؤخذ في الاعتبار لأغراض صياغة الخطة (الخطة)" (انظر الملاحظة (4) الواردة في الملحق 2 بالقرار COM5/1 الصادر عن المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2004).

3. ويرد تعريف التخصيصات القائمة والمخطط لها للخدمة الإذاعية في الفقرة 1.7.1 من الفصل الأول من تقرير الدورة الأولى للمؤتمر إلى الدورة الثانية (انظر ملحق القرار 1 الصادر عن المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2004). وقد تم في هذا السياق وصف حالتين مختلفتين: حالة تتعلق بالأراضي المشمولة باتفاق ستوكهولم ST61 أو اتفاق جنيف GE89 أو كليهما، وتعلق الثانية بالأراضي غير المشمولة باتفاق ستوكهولم ST61 أو اتفاق جنيف GE89.

1.3 فيما يتعلق بالأراضي المشمولة باتفاق ستوكهولم ST61 أو اتفاق جنيف GE89 أو كليهما، أدخل المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2004 خمس مجموعات فرعية، هي التالية:

- التخصيصات التماثلية والرقمية^{1 2} الواردة في خطة اتفاق ستوكهولم ST61 و/أو خطة اتفاق جنيف GE89، في 31 أكتوبر 2005؛
- التخصيصات التماثلية والرقمية^{1 2} المنسقة بنجاح بموجب إجراءات المادة 4 من اتفاق ستوكهولم ST61 و/أو اتفاق جنيف GE89 في 31 أكتوبر 2005؛
- التعيينات والتخصيصات للأنظمة T.DAB المنسقة بنجاح بحلول 31 أكتوبر 2005 مع جميع الإدارات المتأثرة التي تدخل أراضيها ضمن منطقة التخطيط للمؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية^{1 2}؛
- التخصيصات المسجلة في السجل الأساسي الدولي للترددات (MIFR) بحلول 31 ديسمبر 1989 بنتيجة مؤاتية فيما يتعلق بالأحكام المنطبقة للوائح الراديو ودونما شكوى من تداخل ضار يتلقاها مكتب الاتصالات الراديوية؛
- تخصيصات الإذاعة التماثلية المقدمة إلى مكتب الاتصالات الراديوية من العراق خلال ثلاثة أشهر من نهاية الدورة الأولى للمؤتمر في إطار الإجراءات والشروط المشار إليها في الملاحظة 4 في الفقرة 1.7.1.

2.3 بالنسبة إلى الأراضي غير المشمولة باتفاق ستوكهولم ST61 أو اتفاق جنيف GE89، أدخل المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2004 مجموعتين فرعيتين هما:

- التخصيصات التماثلية والرقمية² المنسقة بنجاح بحلول 31 أكتوبر 2005 مع جميع الإدارات المعنية المنتمية إلى منطقة التخطيط للمؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية؛

1 لا تعطى لهذه التخصيصات والتعيينات الرقمية حماية تزيد على الحماية الممنوحة للتخصيصات الرقمية والتماثلية الأخرى المدرجة في الخطة الجديدة.

2 ترد المعايير التي تُستخدم لتنسيق الأنظمة T-DAB فيما يتعلق بالتخصيصات والتعيينات التماثلية والرقمية الأخرى للخدمة الإذاعية وتخصيصات الخدمات الأولية الأخرى في الفقرة 2.2.1.A من التقرير. وفي هذا السياق تنطبق هذه المعايير مؤقتاً كجزء من إجراءات المادة 4 من اتفاقيتي ستوكهولم ST61 و جنيف GE89.

- التخصيصات الواردة في "قائمة منطقة الكومنولث الإقليمي في مجال الاتصالات "RCC List"3 المنسقة بنجاح بحلول 31 أكتوبر 2005 مع جميع الإدارات المتأثرة4 التي تدخل أراضيها ضمن منطقة التخطيط للمؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية.

وجدير بالملاحظة في هذا السياق أن الفريق المعني بالتخطيط بين الدوريتين وفرقة العمل المنبثقة عن الفريق المعني بالمسائل التنظيمية والإجرائية أعربا عن رأي مفاده أن مجموعة التخصيصات في الفقرة الفرعية الأولى تشمل المجموعة المذكورة في الفقرة الفرعية الثانية.

4. وفي الفصل الخامس من التقرير الذي يتناول مبادئ التخطيط وأساليبه عرض المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2004 خصائص عملية التخطيط (انظر الفقرة 1.5.1.5). وقد جاء في التقرير "ولكي يتسنى تحسين عملية التخطيط، تُشجع الإدارات على أن تبين أيًا من التخصيصات القائمة والمخطط لها المحددة في الفقرة 7.1، تود حمايتها لدى وضع الخطط (...)" (المكتب هو الذي أضاف السطر تحت كلمة تُشجع لتأكيد المعنى).

5. وترد بيانات إضافية بهذا الشأن في الفصل 6 من التقرير (انظر الفقرات 1.6 و 2.6 و 3.6)، وفي القرار COM5/1 (انظر الملاحظة (1) في الملحق 2 للقرار COM5/1). وخلاصة القول إن الإدارات ستبين التخصيصات الإذاعية المخطط لها التي ينبغي ألا تؤخذ بعين الاعتبار في عملية التخطيط، وبالنسبة للإدارات التي لم تقدم معطيات، فإن من المفترض أن جميع التخصيصات الإذاعية القائمة والمخطط لها، طبقاً للتعريف الوارد في الفقرة 7.1 ستؤخذ بعين الاعتبار في عملية التخطيط.

6. والجدير بالملاحظة في هذا الصدد أنه على الرغم من البيانات التي تقدمها الإدارات بشأن التخصيصات التلفزيونية التماثلية الواجب إدراجها في الحالة المرجعية بغية أخذها بعين الاعتبار في عملية التخطيط، فإن جميع تخصيصات الإذاعة التلفزيونية التماثلية القائمة والمخطط لها، حسب تعريفها في الفقرة 1.7.1 من التقرير، ينبغي أن تشملها الحماية في الفترة الانتقالية، حسبما جاء في الفقرة 4.7 من تقرير المؤتمر RRC-04. وقد أكد هذا المعنى فريق التخطيط بين الدوريتين. وتحقيقاً لهذا الغرض، تؤخذ في الاعتبار جميع التخصيصات المناسبة في الحساب الأول لعملية تحليل الموازنة، بغض النظر عما إذا كانت مدرجة في الحالة المرجعية أم لا، بغية تحديد منطقة الخدمة المحمية لكل تخصيص من التخصيصات التماثلية، مع مراعاة الضوضاء والتداخل المتعدد من تخصيصات تماثلية أخرى، وأن يكون ذلك مقصوراً على حدودها الوطنية. وتستخدم حدود منطقة الخدمة لاحقاً لتقييم تأثير الخطة الرقمية على التخصيصات الإذاعية التماثلية. وفي حالة التخصيصات التماثلية المدرجة في الحالة المرجعية، يجري تقييم التأثير من حيث موائمتها فيما يتعلق بمتطلبات الإذاعة الرقمية عند كل خطوة في عملية التخطيط (بغية توفير الحماية التقنية للتخصيصات التلفزيونية التماثلية) وبالنسبة إلى التخصيصات التماثلية غير المدرجة في الحالة المرجعية، يقيم التأثير بعد وضع الخطة النهائية (بغية توفير الحماية التنظيمية، عند الضرورة، أثناء الفترة الانتقالية).

7. وقد تودون الاطلاع على البيانات التالية فيما يتعلق بإدراج أو عدم إدراج التخصيصات الإذاعية التلفزيونية التماثلية في الحالة المرجعية (أي تقييم الموازنة المصاحب لوضع الخطة):

1.7 ويؤدي إدراج تخصيصات الإذاعة التلفزيونية التماثلية في تقييم الموازنة المصاحب لوضع الخطة (أي الحالة المرجعية) إلى توفير الحماية التقنية للتخصيصات الإذاعية التماثلية (أي أنه يمكن تشغيلها بطريقة متوائمة مع الخطة الرقمية عقب دخول الاتفاق الجديد حيز التنفيذ وطوال الفترة الانتقالية)، بالإضافة إلى توفير الحماية التنظيمية أثناء الفترة الانتقالية. وبالنظر إلى

3 هذه القائمة لتخصيصات الترددات للمحطات الإذاعية التلفزيونية أعدتها البلدان الواقعة في منطقة التخطيط الموسعة المحددة في قرار المجلس 1185 (المعدل في 2003). وهي ترد في ملحق الرسالة المعممة CR/209.

4 ترد المعايير التي يجب استخدامها في تنسيق التخصيصات الإذاعية في "قائمة منطقة الكومنولث الإقليمي في مجال الاتصالات "RCC List" فيما يتعلق بالتخصيصات والتعيينات التماثلية والرقمية القائمة والمخطط لها للخدمة الإذاعية، والتخصيصات القائمة والمخطط لها للخدمات الأولية الأخرى، في الفقرة 4.2.1.A من التقرير. ويتعين على مكتب الاتصالات الراديوية استخدام هذه المعايير لضمان اكتمال نطاق التنسيق مع جميع الإدارات المتأثرة.

المواءمة بين هذه التخصيصات التماثلية والخطة الرقمية، فإن استخدام التخصيصات (أو التعيينات) الرقمية ذات الصلة لا يتوقف على وقف تشغيل هذه التخصيصات التماثلية. وعلاوة على ذلك، ستكفل الحماية لتخصيصات الإذاعة التلفزيونية التماثلية، بالوسائل التنظيمية هذه، من التخصيصات والتعيينات الإذاعية الرقمية المدرجة في الخطة الجديدة ومن كافة المقترحات اللاحقة بشأن تعديل الخطط. ومع ذلك فإن إدراج تخصيصات الإذاعة التلفزيونية التماثلية في الحالة المرجعية قد يؤدي إلى عرقلة عملية التخطيط، إذ إن من شأن هذا الإدراج أن يقلل من الطيف المتيسر (عدد الترددات) لمتطلبات الإذاعة الرقمية.

2.7 ويؤدي عدم إدراج التخصيصات الإذاعية التلفزيونية التماثلية في تقييم المواءمة المصاحب لوضع الخطة (أي في الحالة المرجعية) إلى توفير الحماية التنظيمية فقط لتخصيصات الإذاعة التلفزيونية التماثلية أثناء الفترة الانتقالية. وبالنظر إلى أن تخصيصات الإذاعة التلفزيونية التماثلية لن تدرج في تقييم المواءمة، سيحري اختيار الترددات لمتطلبات الإذاعة الرقمية بدون مراعاة ترددات تخصيصات الإذاعة التلفزيونية التماثلية مما قد يؤدي إلى عدم التوافق بين الخطة الرقمية والتخصيصات الإذاعية التلفزيونية التماثلية المعنية. وبناء على ذلك لا يمكن وضع التخصيصات (أو التعيينات) الرقمية ذات الصلة في الخدمة أثناء استخدام تخصيصات الإذاعة التلفزيونية التماثلية المعنية. ونتيجة لذلك فإن عدم إدراج تخصيصات الإذاعة التلفزيونية التماثلية في الحالة المرجعية قد يسهل عملية التخطيط ولكنه قد يعوق تنفيذ الخطة الرقمية أثناء الفترة الانتقالية. وستكفل الحماية أيضاً لتخصيصات الإذاعة التلفزيونية التماثلية من جميع المقترحات اللاحقة لتعديل الخطة، وذلك عن طريق الاستعانة بالوسائل التنظيمية.

8. ونظراً لهذه الخلفية، سيدرج المكتب في الحالة المرجعية من أجل مشروع الخطة، وفيما يتعلق بالإذاعة التلفزيونية التماثلية، تخصيصات التردد للخدمة الإذاعية فقط التي تكون مؤهلة للإدراج في الحالة المرجعية طبقاً لمقررات المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2004، ومع مراعاة البيانات الواردة من الإدارات المعنية إذا اقتضى الأمر ذلك. وهذا يعني أنه فيما يتعلق بتخصيصات التردد القائمة والمخطط لها في الخدمة الإذاعية، ستُدرج التخصيصات التالية في عملية تقييم المواءمة، إلا إذا رأت الإدارة المعنية خلاف ذلك:

- جميع التخصيصات التماثلية المبينة في اتفاق ستوكهولم ST61 و/أو اتفاق جنيف GE89، في 31 أكتوبر 2005، بما في ذلك التخصيصات المنسقة بنجاح بموجب الإجراءات ذات الصلة في كلا الاتفاقيين بحلول 31 أكتوبر 2005، باستثناء تخصيصات التردد التي لا تود الإدارة المعنية إدراجها في هذه العملية؛
- من بين تخصيصات التردد المؤهلة الواردة في الرسالة المعممة CR/217: تخصيصات التردد التي تظل مدرجة في السجل الأساسي الدولي للترددات بحلول 31 أكتوبر 2005، والتي لا يوجد معادل لها في النسختين الحاليتين لخطتي اتفاق ستوكهولم ST61 واتفاق جنيف GE89، وفقاً لمشورة فريق التخطيط بين الدوريتين (انظر الرقم 4 في الملحق 2 لتقرير الاجتماع الأول لفريق التخطيط بين الدوريتين في الوثيقة IPG-1/51)؛
- من بين تخصيصات الإذاعة التماثلية البالغ عددها 68 تخصيصاً والمقدمة من العراق بحلول 28 أغسطس 2004: تخصيصات التردد من هذه المجموعة التي يتسنى تنسيقها بنجاح مع جميع الإدارات المعنية بحلول 31 أكتوبر 2005؛
- من بين التخصيصات المدرجة في "قائمة RCC List" في مجال الاتصالات: تخصيصات الإذاعة التلفزيونية التماثلية المدرجة في هذه القائمة التي يمكن تنسيقها بنجاح مع جميع الإدارات المعنية بحلول 31 أكتوبر 2005، وكذلك أي إضافات أو تعديلات في هذه القائمة تتعلق بالإذاعة التلفزيونية التماثلية التي يتسنى تنسيقها بنجاح مع جميع الإدارات المعنية بحلول 31 أكتوبر 2005.

9. إذا كانت الإدارات تريد استبعاد بعض أو جميع تخصيصات الإذاعة التلفزيونية التماثلية المؤهلة من عملية تقييم المواءمة المصاحبة لإعداد مشروع الخطة، يتعين عليها أن تبين بحلول 31 أكتوبر 2005، تخصيصات التردد المؤهلة التي ينبغي ألا تدرج في عملية تقييم المواءمة. وفي هذا السياق، توجد أمام الإدارات الخيارات التالية:

- أن تقترح استبعاد جميع تخصيصات الإذاعة التلفزيونية التماثلية المؤهلة، وذلك عن طريق إرسال بيان عام إلى المكتب (مثل "إدارة" (اسم الإدارة) تطلب من المكتب استبعاد جميع تخصيصاتها الإذاعية التلفزيونية التماثلية من عملية تقييم المواءمة المصاحبة لإعداد مشروع الخطة")، وينبغي أن يوقع على هذا البيان شخص مسؤول، وفقاً لممارسات الاتصال المتبعة مع الاتحاد؛
- أن تستبعد بعض فئات تخصيصات الإذاعة التلفزيونية التماثلية المؤهلة، عن طريق إرسال بيان محدد إلى المكتب (مثل "إدارة" (اسم الإدارة) تطلب من المكتب أن يستبعد من عملية تقييم المواءمة المصاحبة لإعداد مشروع الخطة جميع تخصيصات الإذاعة التلفزيونية التماثلية المؤهلة الواردة في [خطة اتفاق ستوكهولم 61] [خطة اتفاق جنيف 89] [قائمة RCC] [القائمة المرفقة بالرسالة المعممة 217] التي تكون قدرتها المشعة المكافئة دون [dBW [p]]؛ وينبغي أن يوقع على هذا البيان شخص مسؤول وفقاً لممارسات الاتصال المتبعة مع الاتحاد؛
- أن تقترح استبعاد تخصيصات تردد معينة من القائمة الإجمالية لتخصيصات الإذاعة التلفزيونية التماثلية المؤهلة الخاصة بها. وتحقيقاً لهذا الغرض، يمكن للإدارات أن تستخدم بطاقة تبليغ مستوفاة من النمط BC6 (انظر الملحقات 1 إلى 4) بهذه الرسالة المعممة). وقد استخدمت هذه البطاقة بغية تحديد الحالة المرجعية المكافئة لعملية التخطيط الأولى، وتعرف الإدارات بوجه عام طريقة استخدامها: والتغيير الوحيد في بطاقة التبليغ هذه هو وجود بيانات محددة (إطار عليه علامة) مخصصة لإعداد مشروع الخطة.
10. وتجدر الإشارة إلى أن بطاقة التبليغ BC6 ستستخدم فقط لاستبعاد تخصيص التردد المؤهل من الحالة المرجعية. وسيستبعد التخصيص المشار إليه في بطاقة التبليغ BC6 من الحالة المرجعية، ولكنه سيبقى في الخطة ذات الصلة (ST61 أو GE89)، وستستمر مراعاة تأثيره على تغطية تخصيصات الإذاعة التلفزيونية التماثلية المؤهلة الأخرى، على النحو المبين في الفقرة 6 أعلاه. وبناء على ذلك، إذا رغبت إدارة في استبعاد تأثير بعض تخصيصاتها التماثلية على تخصيصات إذاعة تلفزيونية تماثلية أخرى، فإن الوسيلة الوحيدة لذلك هي حذف مثل هذا التخصيص (التخصيصات) من الخطة ذات الصلة أو السجل الأساسي الدولي للترددات أو القائمة RCC، باستخدام بطاقة التبليغ المعتادة TB5⁵.
11. وبالنظر إلى أن إنتاج مشروع الخطة نشاط جديد ومنفصل في سياق أنشطة ما بين الدوريتين، وأنه يختلف من حيث الغرض والنطاق عن أنشطة عملية التخطيط الأولى، يتطلب إعداد الحالة المرجعية من أجل مشروع الخطة تدابير ملائمة من الإدارات المعنية. وبناء على ذلك يرجى من الإدارات المعنية أن تقدم بيانات عن تخصيصاتها الإذاعية التلفزيونية التماثلية القائمة أو المخطط لها التي يجب ألا تؤخذ بعين الاعتبار في إعداد مشروع الخطة. وسوف تُغفل البيانات السابقة المقدمة من الإدارات في هذا الصدد، لأغراض إجراء عملية التخطيط الأولى، بالنظر إلى الهدف المتوخى من عملية التخطيط الأولى (مثل تقييم سعة نطاقات التردد موضع الدراسة في أجزاء مختلفة من منطقة التخطيط) ونطاق مشروع الخطة. وبناء على ذلك، إذا لم تقدم الإدارة المعنية أي بيانات بهذا الشأن بحلول 31 أكتوبر 2005، سيُدرج المكتب في الحالة المرجعية من أجل إعداد مشروع الخطة جميع تخصيصات الإذاعة التلفزيونية التماثلية للإدارة المعنية، بغض النظر عما قدمته من بيانات بهذا الشأن في إطار عملية التخطيط الأولى.
12. وعلى الرغم من أن تعريف التخصيصات والتعيينات القائمة أو المخطط لها للخدمة الإذاعية، الوارد في الفقرة 1.7.1 من الفصل 1 من التقرير، يشير إلى "التخصيصات الرقمية"، فإن النهج المذكور بإيجاز في الفقرة 7 أعلاه، لا يطبق إلا في حالة التخصيصات الإذاعية التماثلية. وتتضمن خطتنا الاتفاقيين ST61 و GE89 بعض تخصيصات الإذاعة التلفزيونية الرقمية ومع ذلك وفقاً لمقررات المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2004، ينبغي للدول الأعضاء المعنية أن تستعيب عن مثل هذه التخصيصات، بمتطلبات رقمية وخصائص مستوفاة باستخدام بطاقة التبليغ الجديدة (انظر الفقرة 2.6 من التقرير: "ينبغي أن

⁵ عند استخدام استمارة التبليغ TB5 لحذف تخصيصات تردد من القائمة RCC، ينبغي للإدارة أن تدخل الشفرة "PLN_EXT" في عمود الاستمارة TB5 المعنون "Fragment".

تقدم التخصيصات الإذاعية الرقمية القائمة أو المخطط لها (...) كمتطلبات رقمية". وقد أكد فريق التخطيط بين الدوريتين هذا الرأي، في اجتماعه في يوليو 2005 (انظر الرقم 1 في الملحق 2 لتقرير الاجتماع الأول لفريق التخطيط بين الدوريتين في الوثيقة IPG-1/51).

13. وقد تجدر الإشارة أيضاً إلى أنه على الرغم من أن تعريف الحالة المرجعية يشمل مفهوم "التعيينات القائمة والمخطط لها"، لا يشير النهج الوارد في الفقرة 7 أعلاه إلى أي تعيين. ويلاحظ أن تعريف التخصيصات والتعيينات القائمة والمخطط لها للخدمات الإذاعية، حسبما جاء في الفقرة 1.7.1، لا يشمل تعيينات الإذاعة التلفزيونية. وعلاوة على ذلك لا تحتوي خطة الاتفاق ST61 ولا خطة الاتفاق GE89 على مفهوم التعيين. وقد أكد هذا الرأي اجتماع فريق التخطيط بين الدوريتين في اجتماعه في يوليو 2005 (انظر الرقم 3 في الملحق 2 من تقرير الاجتماع الأول لفريق التخطيط بين الدوريتين في الوثيقة IPG-1/51).

14. وجدير بالذكر أيضاً أنه لكي يتسنى الحصول على نتائج دقيقة في تقييم المواءمة، ينبغي أن تكون خصائص التخصيصات الإذاعية التماثلية المعنية كاملة ودقيقة. وعندما نظر المؤتمر RRC-04 في هذه المسألة خلص إلى أنه من الأهمية الأساسية بمكان تحديث السجلات الموجودة في الخطة ذات الصلة (انظر الفقرة 1.6). وأوصى المؤتمر أيضاً أن تقوم الإدارات بتحديث سجلاتها من خلال الإجراءات الملائمة، باستخدام البطاقة T02 المعيارية للمكتب، وتطبيق القواعد القائمة "قبل التاريخ المرجعي" (انظر الفقرتين 1.6 و3.6). وعلى الرغم من إكمال بعض التدابير في هذا الصدد لا تزال هناك تدابير أخرى يجري اتخاذها. وبناء على ذلك سينفذ تقييم المواءمة من أجل مشروع الخطة باستخدام خصائص التخصيصات الإذاعية التلفزيونية التماثلية المؤهلة كما هي عليه في 31 أكتوبر 2005، إضافة إلى فرضيات العمل المعتمدة للمعلومات الناقصة، وفقاً لما أشار به فريق التخطيط بين الدوريتين. ويود المكتب أن يؤكد في هذا المقام أهمية أن تقوم جميع الإدارات باستعراض جميع تخصيصاتها المؤهلة بغية حذف جميع تخصيصات التردد التي أصبحت غير معمول بها من خطتي الاتفاقين ST61 وGE89، ومن السجل الأساسي الدولي للترددات (MIFR) من أجل تحاشي عقبات لا داعي لها أمام عملية التخطيط.

15. والمكتب على استعداد تام لتقديم أي إيضاحات قد تطلبها إدارتكم بصدد الموضوعات التي تناولتها هذه الرسالة المعممة.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

فاليري تيموفيف
مدير مكتب الاتصالات الراديوية

الملحقات: 4

التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد الدولي للاتصالات
- أعضاء لجنة لوائح الراديو

الملحق 1 للرسالة المعممة CR/244

BC6 15.01.2005	FORM OF NOTICE IDENTIFICATION OF ANALOGUE BROADCASTING ASSIGNMENTS WHICH SHALL NOT BE TAKEN INTO ACCOUNT DURING RRC-06 PLANNING	For production of the draft plan <input checked="" type="checkbox"/>
Date of notification Day Month Year	B: Notifying Administration	

(For BR use only)

EXCLUDE analogue assignment from the Reference file REINSTATE previously EXCLUDED assignment back to the Reference file

Identifying parameters of the analogue assignment

Fragment ST61 Plan 1A/ Assigned frequency (MHz) and 4C/ Coordinates: Longitude deg. min. sec. E/W Latitude deg. min. sec. N/S or Unique Identifier of the analogue assignment

GE89 Plan

MIFR (CR/217 List only)

RCC List (TP2 Notices)

(For BR use only)

EXCLUDE analogue assignment from the Reference file REINSTATE previously EXCLUDED assignment back to the Reference file

Identifying parameters of the analogue assignment

Fragment ST61 Plan 1A/ Assigned frequency (MHz) and 4C/ Coordinates: Longitude deg. min. sec. E/W Latitude deg. min. sec. N/S or Unique Identifier of the analogue assignment

GE89 Plan

MIFR (CR/217 List only)

RCC List (TP2 Notices)

(For BR use only)

EXCLUDE analogue assignment from the Reference file REINSTATE previously EXCLUDED assignment back to the Reference file

Identifying parameters of the analogue assignment

Fragment ST61 Plan 1A/ Assigned frequency (MHz) and 4C/ Coordinates: Longitude deg. min. sec. E/W Latitude deg. min. sec. N/S or Unique Identifier of the analogue assignment

GE89 Plan

MIFR (CR/217 List only)

RCC List (TP2 Notices)

(For BR use only)

EXCLUDE analogue assignment from the Reference file REINSTATE previously EXCLUDED assignment back to the Reference file

Identifying parameters of the analogue assignment

Fragment ST61 Plan 1A/ Assigned frequency (MHz) and 4C/ Coordinates: Longitude deg. min. sec. E/W Latitude deg. min. sec. N/S or Unique Identifier of the analogue assignment

GE89 Plan

MIFR (CR/217 List only)

RCC List (TP2 Notices)

(For BR use only)

EXCLUDE analogue assignment from the Reference file REINSTATE previously EXCLUDED assignment back to the Reference file

Identifying parameters of the analogue assignment

Fragment ST61 Plan 1A/ Assigned frequency (MHz) and 4C/ Coordinates: Longitude deg. min. sec. E/W Latitude deg. min. sec. N/S or Unique Identifier of the analogue assignment

GE89 Plan

MIFR (CR/217 List only)

RCC List (TP2 Notices)

M:\BRTSD\TPR\Master forms of notice\New Internal (open)\FMTV\English\Visio\BC6eDPr.vsd

الملحق 2 للرسالة المعممة CR/244

نسق البطاقة الإلكترونية لبطاقة التبليغ BC6

الهيكل العام لملف البطاقة الإلكترونية مماثل للهيكل العام الذي ورد وصفه في الرسائل المعممة السابقة (مثل CR/118 (الملحق 3) و CR/120 (الملحق 2)، بتاريخ 31 مارس 1999). وهذا في حالة ملف يضم عدة بطاقات:

```
<HEAD>  
key1=string  
key2=string  
....  
</HEAD>
```

```
<NOTICE>  
key1=string  
key2=string  
....  
</NOTICE>
```

```
<NOTICE>  
key1=string  
key2=string  
....  
</NOTICE>
```

```
<NOTICE>  
key1=string  
key2=string  
....  
</NOTICE>
```

```
....  
<TAIL>  
key1=string  
</TAIL>
```

ويمكن خلط البطاقات الإلكترونية في نفس ملف البطاقات الإلكترونية مع بطاقات إلكترونية أخرى (T01 و T02 و T11 و T12 ... إلخ). وليس من الضروري أن يوجد ملف منفصل مقتصر على البطاقات الإلكترونية BC6.

ويرد وصف كامل لمحتويات قسمي العنوان **HEAD** والخاتمة **TAIL** في الفقرتين 1.3 و 2.3 على التوالي، في الملحق 2 للرسالة المعممة CR/120.

وقد يحتوي القسم المعنون **NOTICE** (بطاقة التبليغ) للبطاقات الإلكترونية BC6 على المفاتيح التالية:

نمط بطاقة التبليغ. وفي هذه الحالة يكون نمط بطاقة التبليغ هو **BC6**. **t_notice_type**

التاريخ الذي تعطيه الإدارة لبطاقة التبليغ هذه. وقد يختلف عن **t_d_sent** في قسم "العنوان" **[HEAD]**. وهذا المجال اختياري. وإذا قدم التاريخ لا بد أن يتبع نسق التواريخ الموصوف في الفقرة 2 من الملحق 2 للرسالة المعممة CR/120. **t_d_adm_ntc**

t_fragment جزء التخصيص التماثلي القائم أو المخطط له المعني أو المنسق تعديله بنجاح. القيم الممكنة هي ST61 و GE89 و NTFD_RR (السجل الرئيسي - MIFR - للحالات المدرجة في الرسالة المعممة CR/217) أو PLN_EXT (الأراضي التي لا يشملها اتفاق ST61 ولا اتفاق GE89).

t_trg_adm_ref_id معرف هوية الإدارة الوحيد للتخصيص التماثلي القائم أو المخطط له أو المنسق تعديله بنجاح (فقط في حالة التسجيل السابق لمعرف هوية الإدارة الوحيد) والمقرر استبعاده من الحالة المرجعية أو إعادة إدخاله فيها.

t_trg_freq_assgn التردد المخصص (MHz) للتخصيص التماثلي القائم أو المخطط له أو المنسق تعديله بنجاح، والمقرر استبعاده من الحالة المرجعية أو إعادة إدخاله فيها.

t_trg_long خط الطول لموقع هوائي التخصيص التماثلي القائم أو المخطط له أو المنسق تعديله بنجاح المقرر استبعاده من الحالة المرجعية أو إعادة إدخاله فيها. ويرد وصف خط الطول في الفقرة 2 من الملحق 2 للرسالة المعممة CR/120.

t_trg_lat خط العرض لموقع هوائي التخصيص التماثلي القائم أو المخطط له أو المنسق تعديله بنجاح المقرر استبعاده من الحالة المرجعية أو إعادة إدخاله فيها. ويرد وصف خط العرض في الفقرة 2 من الملحق 2 للرسالة المعممة CR/120.

t_rrc06_ref_sit_intent هذا النسق معادل لكلمة EXCLUDE (استبعاد) إذا كان من المقرر استبعاد التخصيص التماثلي القائم أو المخطط له من الحالة المرجعية. وهو معادل لكلمة INCLUDE (إدخال) إذا تقرر إعادة إدخال التخصيص القائم والمقترح أو المنسق تعديله بنجاح، إلى الحالة المرجعية، بعد استبعاده منها.

t_remarks أي تعليق يرمي إلى مساعدة المكتب في معالجة بطاقة التبليغ. وهذا المجال اختياري. وليس هناك حد أقصى لعدد الحروف في كل سطر، كما لا يوجد حد لعدد مفاتيح **t_remarks** التي يمكن إدخالها في بطاقة تبليغ [NOTICE] معينة.

وبالنسبة لبطاقات التبليغ BC6، توجد طريقتان بديلتان للتعرف فقط على التخصيص القائم أو المخطط له الواجب استبعاده من الحالة المرجعية أو إعادة إدخاله فيها:

• يقدم معرف هوية الإدارة الوحيد (**t_trg_adm_ref_id**) وجزء (**t_fragment**) التخصيص القائم أو المخطط له أو المنسق تعديله بنجاح، والواجب استبعاده من الحالة المرجعية أو إعادة إدخاله فيها. وإذا استخدم معرف هوية الإدارة الوحيد، فلا بد أن تقابل القيمة هدف الجزء المعني **NTFD_RR** أو **ST61** أو **GE89** أو **PLN_EXT** (RCC List).

• تقدم المعلومات التقنية التي تساعد على تعريف هوية التخصيص التماثلي القائم أو المخطط له أو المنسق تعديله بنجاح، والواجب استبعاده من الحالة المرجعية أو إعادة إدخاله فيها. وبالنسبة لجميع بطاقات التبليغ الإلكترونية BC6، حيث يستخدم هذا الخيار لا بد من توفير المفاتيح التالية:

t_fragment
t_trg_freq_assgn
t_trg_long
t_trg_lat

الملحق 3 للرسالة المعممة CR/244

البيانات التفصيلية وقواعد التثبيت الخاصة بطاقة التبليغ BC6

الغرض من هذا الملحق هو عرض البيانات وقواعد التثبيت الخاصة بشكل بطاقة التبليغ BC6. والقواعد المتبعة في تبليغ بعض البيانات العامة مثل الإدارة المبلغة وتاريخ بطاقة التبليغ والملاحظات وردت كلها من قبل في الإضافة 1 للرسالة المعممة CR/118 المؤرخة 23 أبريل 1999، ولا ترد في هذا الملحق.

1.3 نمط بطاقة التبليغ (للتبليغ الإلكتروني فقط)

t_notice_type

هذه المعلومات ضرورية للبطاقات الإلكترونية فقط. والقيمة الوحيدة المسموح بها هي BC6. ويرد هذا المجال في قسم بطاقة التبليغ [NOTICE].

2.3 مؤشر الجزء المعني

t_fragment

توضع علامة على إطار واحد فقط في حالة البطاقات الورقية. توضع علامة على الإطار ST61 إذا ورد تخصيص التردد التماثلي في الخطة ST61 (بما في ذلك التعديلات المنسقة بنجاح بحلول 31 أكتوبر 2005). توضع علامة على الإطار GE89 إذا ورد تخصيص التردد التماثلي في الخطة GE89 (بما في ذلك التعديلات المنسقة بنجاح بحلول 31 أكتوبر 2005). توضع علامة على الإطار MIFR (قائمة الرسالة المعممة CR/217 فقط) إذا ورد تخصيص التردد في قائمة التخصيصات المنشورة كجزء من الرسالة المعممة CR/217، ولا يغطيه تخصيص معادل في خطة ST61 أو خطة GE89. توضع علامة على إطار القائمة (RCC List)، إذا ورد تخصيص التردد في قائمة التخصيصات المنشورة مع الرسالة المعممة CR/209 والمنسقة بنجاح مع جميع الإدارات المتأثرة بحلول 31 أكتوبر 2005. (بما في ذلك الإضافات والتعديلات المنسقة بنجاح في هذه القائمة بحلول 31 أكتوبر 2005). ويمكن أن يكون للمجال **t_fragment** القيم التالية على البطاقات الإلكترونية:

ST61 إذا ورد تخصيص التردد التماثلي في الخطة ST61 (بما في ذلك التعديلات المنسقة بنجاح بحلول 31 أكتوبر 2005).

GE89 إذا ورد تخصيص التردد التماثلي في الخطة GE89 (بما في ذلك التعديلات المنسقة بنجاح بحلول 31 أكتوبر 2005).

NTFD_RR إذا كان تخصيص التردد مدرجاً في قائمة التخصيصات المنشورة كجزء من الرسالة المعممة CR/217.

PLN_EXT إذا كان تخصيص التردد مدرجاً في قائمة التخصيصات المنشورة مع الرسالة المعممة CR/209 والمنسقة بنجاح مع جميع الإدارات المتأثرة بحلول 31 أكتوبر 2005 (بما في ذلك الإضافات والتعديلات في القائمة والمنسقة بنجاح بحلول 31 أكتوبر 2005).

3.3 المؤشر استبعاد/إعادة إدخال (EXCLUDE/REINSTATE indicator)

t_rrc06_ref_sit_intent

توضع علامة على إطار واحد فقط في حالة بطاقات التبليغ الورقية. توضع علامة على الإطار EXCLUDE (استبعاد) إذا تقرر استبعاد التخصيص التماثلي كما ورد تعريفه في الفقرة 1.7.1 من تقرير المؤتمر RRC-04 من الحالة المرجعية للمؤتمر RRC-06. توضع علامة على الإطار REINSTATE (إعادة إدراج)، إذا تقرر إعادة إدراج التخصيص التماثلي، كما ورد تعريفه في الفقرة 1.7.1 من تقرير المؤتمر RRC-04، في الحالة المرجعية للمؤتمر RRC-06.

يستخدم **REINSTATE** إذا طلبت الإدارة المسؤولة استبعاد التخصيص من الحالة المرجعية عن طريق تقديم بطاقة التبليغ BC6، ولكنها غيرت نواياها بعد ذلك.

وفي بطاقات التبليغ الإلكترونية يمكن أن يكون للصيغة **t_rrc06_ref_sit_intent** القيم التالية:
استبعاد (EXCLUDE) إذا تقرر استبعاد تخصيص التردد من الحالة المرجعية للمؤتمر RRC-06.
إضافة (INCLUDE) إذا تقرر إعادة إدخال تخصيص التردد في الحالة المرجعية للمؤتمر RRC-06.
وبند المعطيات اختياري. وإذا لم تقدم معلومات، يستخدم الخيار **EXCLUDE** كقيمة أصلية.
وبالنسبة للبطاقات الإلكترونية يقدم المجال في قسم بطاقة التبليغ (NOTICE).

4.3 معرّف هوية الإدارة الوحيد المسجل سابقاً

t_trg_adm_ref_id

يمكن أن يستخدم هذا المجال لتعرّف تخصيص التردد القائم أو المخطط له الواجب استبعاده من الحالة المرجعية للمؤتمر RRC-06 أو إعادة إدخاله فيها.

وبالنسبة للبطاقات الإلكترونية يرد المجال في قسم بطاقة التبليغ (NOTICE).
وإذا لم يقدم معرّف الإدارة الوحيد فيما يتعلق بالهدف، عندئذ تقدم المعلومات التالية للتخصيص التماثلي القائم والمخطط له.

أنماط بطاقات التبليغ للتخصيص المسجل سابقاً	الوصف	البطاقة الإلكترونية	البطاقة الورقية
TP2، T02	تخصيص التردد للهدف	t_trg_freq_assign	O-1a: تخصيص تردد
TP2، T02	إحداثيات الهدف	t_trg_long; t_trg_lat	O-4c: الإحداثيات

5.3 البند O-1a - تخصيص التردد للهدف

t_trg_freq_assgn

إن تخصيص التردد للهدف مسألة إلزامية، إذا لم يتوفر معرّف الإدارة الوحيد للهدف.
وبالنسبة للبطاقات الإلكترونية يقدم المجال في قسم بطاقة التبليغ (NOTICE).

6.3 الإحداثيات الجغرافية للهدف

البند O-4c - الإحداثيات الجغرافية لموقع هوائي الإرسال للهدف

t_trg_lat و **t_trg_long**

تعتبر الإحداثيات الجغرافية لموقع هوائي الإرسال للهدف مسألة إلزامية إذا لم يتوفر معرّف الإدارة الوحيد للهدف.

الملحق 4 للرسالة المعممة CR/244

عينة لملف البطاقة الإلكترونية BC6

يمكن لعينة ملف يحتوي على بطاقة أو أكثر من البطاقات الإلكترونية BC6 أن تتخذ الهيكل التالي:

<العنوان>

t_char_set = ISO-8859-1

t_d_sent = 2005-10-15

t_adm = ADM

(المفاتيح والمعطيات للعنوان)

تعليق = لم تلتقط المعلومات

تعليق = الملف نظري

تعليق = لا يوجد ADM يمكنها التبليغ عن كل الشظايا الأربعة الواردة أدناه

<العنوان>

===== بطاقة التبليغ 1

<بطاقة التبليغ>

t_notice_type = BC6

t_d_adm_ntc = 2005-10-01

(مفاتيح لتعرف التخصيص والغرض)

t_fragment = ST61

t_trg_adm_ref_id = 123456-F-1

t_rrc06_ref_sit_intent = EXCLUDE

t_remarks = ملاحظات تسجل

</بطاقة التبليغ>

===== بطاقة التبليغ 2

<بطاقة التبليغ>

t_notice_type = BC6

t_d_adm_ntc = 2005-10-04

(مفاتيح لتعرف التخصيص والغرض)

t_fragment = GE89

t_trg_freq_assgn = 498.00

t_trg_long = -0154046

t_trg_lat = +280315

(لخطوط الطول الغربية وخطوط العرض الجنوبية قيم سالبة)

t_rrc06_ref_sit_intent = EXCLUDE

t_remarks = ملاحظات تسجل

t_remarks = لا يوجد حد أقصى لعدد الملاحظات

t_remarks = لا يوجد حد أقصى لعدد الملاحظات

t_remarks = لا يوجد حد أقصى لعدد الملاحظات

<بطاقة التبليغ>

بطاقة التبليغ 3 =====

<بطاقة التبليغ>
t_notice_type = BC6
t_d_adm_ntc = 2005-10-05
(مفاتيح لتعرف التخصيص والغرض)
t_fragment = NTFD_RR
(there is no t_trg_adm_ref_id recorded in MIFR prior to 31-12-1989)
t_trg_freq_assgn = 474.00
t_trg_long = +0015455
t_trg_lat = +415253
t_rrc06_ref_sit_intent
</بطاقة التبليغ>

بطاقة التبليغ 4 =====

<بطاقة التبليغ>
t_notice_type = BC6
t_d_adm_ntc = 2005-10-01
(مفاتيح لتعرف التخصيص والغرض)
t_fragment = PLN_EXT
t_trg_adm_ref_id = 654321-F-1
t_rrc06_ref_sit_intent = EXCLUDE
لمنطقة تخطيط موسعة = t_remarks

<الخاتمة>
t_num_notices = 4
</الخاتمة>